

ROZ
9CA



MINISTER
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SLOVENSKEJ REPUBLIKY
PETER ŽIGA

MESTSKÁ ČASŤ KOŠICE-SEVER MIESTNY ÚRAD	
Dátum: 09-08-2013	
Evidenčné číslo záznamu: 2805	Číslo spisu:
Prílohy/listy:	Vybavuje:

Bratislava 7. august 2013
Číslo: 39384/2013
K sp. zn.: VI/1 Gd 152/13-9

Rozhodnutie

Podľa § 69 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov v spojení s § 26 ods. 3 a 6 a § 27 ods. 1 zákona č. 153/2001 Z. z. o prokuratúre v znení neskorších predpisov, na základe protestu prokurátora sp. zn. VI/1 Gd 152/13-9 z 9. júna 2013 a na návrh Osobitnej komisie ministra životného prostredia Slovenskej republiky pre konanie vo veciach rozkladov **vyhovujem protestu prokurátora a**

zrušujem

rozhodnutie Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky, odboru štátnej geologickej správy sp. zn. 3176/2013-7.3, ev. č. 5948/2013 z 31. januára 2013, ktorým Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky, odbor štátnej geologickej správy podľa § 22, § 23 a § 36 ods. 1 písm. h) zákona č. 569/2007 Z. z. o geologických prácach (geologický zákon) v znení neskorších predpisov a podľa § 46 a § 47 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov predĺžilo lehotu prieskumného územia „Čermel' – Jahodná – U, Mo, Cu rudy“ na vykonávanie geologických prác v etape vyhľadávacieho a podrobného ložiskového prieskumu vyhradených nerastov: rádioaktívne nerasty – U, nerasty, z ktorých možno priemyselne vyrábať kovy – Mo, Cu, pre spoločnosť Ludovika Energy, s.r.o., Horná 32, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 36 635 880 a súčasne zmenilo výrok rozhodnutia o predĺžení platnosti uvedeného prieskumného územia č. 2802-1/2009 z 8. apríla 2009 v bode č. 1, bode č. 2, bode č. 3 a bode č. 4

a

**vec vraciam Ministerstvu životného prostredia Slovenskej republiky,
odboru štátnej geologickej správy
na nové prejednanie a rozhodnutie.**

Odôvodnenie:

Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky, sekcia geológie a prírodných zdrojov rozhodnutím č. 1250/230/2005-7 z 21. marca 2005 podľa § 20, § 21 a § 30 ods. 2 písm. f) zákona č. 313/1999 Z. z. o geologických prácach a o štátnej geologickej správe (geologický zákon) v znení neskorších predpisov a podľa § 46 a § 47 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov určilo prieskumné územie „Čermel' – Jahodná – U, Mo, Cu rudy“ (ďalej len „prieskumné územie Jahodná“) na vykonávanie geologických prác v etape vyhľadávacieho a podrobného ložiskového prieskumu pre spoločnosť Kremnica Gold, a.s., Horná ulica 51, 974 01 Banská Bystrica.

V roku 2007 došlo k prevodu práva k prieskumnému územiu Jahodná. V nadväznosti na uvedené Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky, odbor geologického práva a zmluvných vzťahov sekcie geológie a prírodných zdrojov rozhodnutím č. 9625/2007-9.3 z 21. augusta 2007 súhlasilo s prevodom práva vyplývajúceho z prieskumného územia Jahodná z držiteľa prieskumného územia Kremnica Gold, a.s., Horná ulica 51, 974 01 Banská Bystrica na nového držiteľa prieskumného územia Ludovika Energy, s.r.o., Horná 51, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 36 635 880 a následne rozhodnutím č. 9743-1/2008-9.3 z 12. septembra 2008 zmenilo výrok rozhodnutia o určení prieskumného územia tak, že názov spoločnosti Ludovika Energy, s.r.o., Horná 51, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 36 635 880 sa zmenil na Ludovika Energy, s.r.o., Horná 32, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 36 635 880 (ďalej len „žiadateľ“).

Rozhodnutím č. 2802-1/2009-9.3 z 8. apríla 2009 Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky, odbor geologického práva a zmluvných vzťahov následne zmenilo podmienky užívania prieskumného územia Jahodná.

Žiadateľ listom zo 17. decembra 2012, doručeným 21. decembra 2012, zaslal na Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky, odbor štátnej geologickej správy (ďalej len „ministerstvo“) v zákonom stanovenej lehote návrh na predĺženie lehoty prieskumného územia Jahodná.

Ministerstvo následne vydalo rozhodnutie sp. zn. 3176/2013-7.3, ev. č. 5948/2013 z 31. januára 2013 (ďalej len „rozhodnutie ministerstva z 31. januára 2013“), ktorým podľa § 22, § 23 a § 36 ods. 1 písm. h) zákona č. 569/2007 Z. z. o geologických prácach (geologický zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „geologický zákon“) a podľa § 46 a § 47 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) predĺžilo lehotu prieskumného územia Jahodná na vykonávanie geologických prác v etape vyhľadávacieho a podrobného ložiskového prieskumu pre spoločnosť žiadateľa a súčasne zmenilo výrok rozhodnutia o predĺžení platnosti uvedeného prieskumného územia č. 2802-1/2009 z 8. apríla 2009 v bode č. 1, bode č. 2, bode č. 3 a bode č. 4, t.j. zmenilo:

- základné údaje o prieskumnom území,
- podmienky vykonávania geologických prác,
- lehotu prieskumného územia,
- úhradu za prieskumné územie.

V odôvodnení rozhodnutia ministerstvo uviedlo, že žiadateľ splnil všetky podmienky stanovené geologickým zákonom na predĺženie lehoty prieskumného územia.

Proti uvedenému rozhodnutiu bol z Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky, netrestného odboru listom z 9. júna 2013 podaný protest prokurátora podľa § 22 a nasl. zákona č. 153/2001 Z. z. o prokuratúre v znení neskorších predpisov, ktorý bol na ministerstvo doručený 12. júna 2013. V uvedenom podaní prokurátor navrhol rozhodnutie ministerstva sp. zn. 3176/2013-7.3, ev. č. 5948/2013 z 31. januára 2013 zrušiť a nahradiť ho rozhodnutím zodpovedajúcim zákonu, a to z nasledujúcich dôvodov:

- v rozhodnutí ministerstva z 31. januára 2013 sa uvádza, že „vo výrokovej časti rozhodnutia o zmene č. 2 (predĺženie platnosti) prieskumného územia z 8. apríla 2009 č. 2802-1/2009, ktoré nadobudlo právoplatnosť 8. apríla 2009, sa mení bod č. 1, bod

č. 2, bod č. 3 a bod č. 4^e. Body č. 1 až 4 výroku rozhodnutia ministerstva z 31. januára 2013 sú nazvané rovnako ako vo výroku rozhodnutia ministerstva č. 2802-1/2009 z 8. apríla 2009, ale majú odlišný obsah. Rozhodnutím ministerstva z 31. januára 2013 teda došlo okrem predĺženia lehoty prieskumného územia Jahodná aj k zmene základných údajov o prieskumnom konaní, podmienok vykonávania geologických prác a úhrady za prieskumné územie;

- ministerstvo sa v konaní o predĺžení lehoty prieskumného územia Jahodná a pri vydávaní rozhodnutia napadnutého protestom dôsledne neriadilo ustanoveniami geologického zákona. Ide najmä o nasledovné ustanovenia:
 - § 23 ods. 7 geologického zákona, v zmysle ktorého sa na zmenu prieskumného územia, predĺženie platnosti určenia prieskumného územia a na zrušenie prieskumného územia *primerane vzťahuje § 23 ods. 3 a 4 geologického zákona, pričom podľa § 23 ods. 4 písm. f) geologického zákona sa k návrhu na určenie prieskumného územia priložia aj stanoviská orgánov dotknutých obcí a samosprávnych krajov,*
 - § 23 ods. 9 geologického zákona, v zmysle ktorého s účinnosťou od 1. januára 2011 je *účastníkom konania o určení, zmene alebo zrušení prieskumného územia na výskyt rádioaktívnych nerastov aj dotknutá obec a dotknutý samosprávny kraj;*
- geologický zákon v platnom znení neobsahuje ustanovenia, ktoré by v rámci konania o určení, zmene alebo zrušení prieskumného územia osobitným spôsobom upravovali postup v konaní o návrhu na predĺženie lehoty prieskumného územia. Rovnako tento zákon nevymedzuje podmienky, za ktorých možno určité konanie považovať výlučne za konanie o návrhu na predĺženie lehoty prieskumného územia, bez toho, aby súčasne nebolo konaním o zmene prieskumného územia;
- ministerstvo v predmetnom konaní, ktoré sa týkalo prieskumného územia s výskytom rádioaktívnych nerastov, nekonalo s dotknutými obcami a s dotknutým samosprávnym krajom ako s účastníkmi konania, hoci im geologický zákon postavenie účastníkov konania priznáva. Uvedeným postupom ministerstvo výrazným spôsobom ukrátilo na právach dotknuté obce a dotknutý samosprávny kraj, na území ktorých sa prieskumné územie nachádza;
- rozhodnutie ministerstva napadnuté protestom prokurátora nespĺňa princíp dobrej správy zakotvený v článku 41 Charty základných práv Európskej únie (2007/C 303/01), podľa ktorého má každý právo na to, aby inštitúcie, orgány, úrady a agentúry Únie vybavovali jeho záležitosti nestranne, spravodlivo a v primeranej lehote a ktorý v sebe zahŕňa princípy zákonnosti, rovnosti, nestrannosti, proporcionality, právnej istoty, primeranej doby rozhodovania a konania vo veci, účasti, rešpektovania súkromia, otvorenosti, vyváženosti a spravodlivosti konania a rozhodovania.

Zo všetkých vyššie uvedených dôvodov prokurátor navrhol rozhodnutie ministerstva z 31. januára 2013 zrušiť. Prokurátor si zároveň vyžiadal osobnú účasť na prerokovaní podaného protestu prokurátora odvolacím orgánom.

Ministerstvo predložený protest prokurátora, napadnuté rozhodnutie a príslušný spisový materiál predložilo v zmysle § 69 ods. 2 správneho poriadku odvolaciemu orgánu listom z 9. júla 2013.

Osobitná komisia ministra životného prostredia Slovenskej republiky pre konanie vo veciach rozkladov (ďalej len „osobitná komisia“) preskúmala za účasti prokurátora napadnuté rozhodnutie ministerstva, ako aj predložený spisový materiál v tejto veci a k uvedenej veci zaujala nasledovné stanovisko:

Podľa § 23 ods. 4 geologického zákona: „*K návrhu na určenie prieskumného územia v etape vyhľadávacieho geologického prieskumu a podrobného geologického prieskumu objednávateľ, a ak ide o osobitné prieskumné územie zhotoviteľ geologických prác, priloží*

- a) *projekt geologickej úlohy,*
- b) *údaje o zhotoviteľovi geologických prác, ktorými sú názov, sídlo, číslo a dátum vydania geologického oprávnenia,*
- c) *údaje o iných prieskumných územiach, chránených územiach, chránených ložiskových územiach, prípadne o dobývacích priestoroch zasahujúcich do prieskumného územia alebo bezprostredne s ním hraničiacich,*
- d) *stanovisko krajského úradu životného prostredia,*
- e) *stanoviská orgánov, ktoré sa vyjadrujú k projektu geologickej úlohy z hľadiska ochrany záujmov chránených osobitnými predpismi,*
- f) *stanoviská orgánov dotknutých obcí a samosprávnych krajov, ktoré sa pri návrhu na určenie prieskumného územia na výskyt rádioaktívnych nerastov vyjadrujú k projektu geologickej úlohy z hľadiska cieľov a priorit programov hospodárskeho a sociálneho rozvoja obcí a samosprávnych krajov alebo záväznej časti územnoplánovacej dokumentácie.*“

Podľa § 23 ods. 9 geologického zákona: „*Účastníkom konania o určení, zmene alebo zrušení prieskumného územia je ten, kto návrh podal a fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorej toto postavenie vyplýva z osobitného predpisu. Účastníkom konania o určení, zmene alebo zrušení prieskumného územia na výskyt rádioaktívnych nerastov je aj dotknutá obec a dotknutý samosprávny kraj.*“

Podľa § 23 ods. 7 geologického zákona: „*Na návrh na zmenu prieskumného územia, na predĺženie platnosti určenia prieskumného územia a na zrušenie prieskumného územia sa primerane vzťahujú odseky 3 a 4.*“

Geologický zákon v platnom znení osobitne neupravuje konanie o predĺžení platnosti prieskumného územia. Zo znenia názvu § 23 geologického zákona (Konanie o určení, zmene alebo zrušení prieskumného územia) a z obsahu jeho jednotlivých ustanovení je nesporné, že tento zákon osobitne upravuje iba konanie o určení, zmene alebo zrušení prieskumného územia, pričom v prípade určenia, zmeny a zrušenia prieskumného územia na výskyt rádioaktívnych nerastov je účastníkom konania aj dotknutá obec a dotknutý samosprávny kraj.

Doba platnosti určenia prieskumného územia patrí k náležitostiam rozhodnutia o určení prieskumného územia ustanovených v § 23 ods. 12 geologického zákona. K zmene takejto náležitosti rozhodnutia môže dôjsť iba na základe konania o zmene prieskumného územia, keďže rozhodnutie o určení prieskumného územia je individuálny správny akt a geologický zákon neupravuje osobitným spôsobom konanie o predĺžení platnosti prieskumného územia.

Rozhodnutie ministerstva z 31. januára 2013 je potrebné považovať za rozhodnutie o zmene prieskumného územia aj z dôvodu, že týmto rozhodnutím boli zmenené aj ďalšie

práva k prieskumnému územiu Jahodná, a to s poukazom na obsah výroku tohto rozhodnutia, v ktorom je uvedené, že: „vo výrokovvej časti rozhodnutia o zmene č. 2 (predĺženie platnosti) prieskumného územia z 8. apríla 2009 č. 2802-1/2009, ktoré nadobudlo právoplatnosť 8. apríla 2009, sa mení bod č. 1, bod č. 2, bod č. 3 a bod č. 4“.

Výrok rozhodnutia ministerstva z 8. apríla 2009 č. 2802-1/2009 obsahoval v bode č. 1 základné údaje o prieskumnom území, v bode č. 2 podmienky vykonávania geologických prác, v bode č. 3 lehotu prieskumného územia a v bode č. 4 úhradu za prieskumné územie. Body č. 1 až 4 rozhodnutia ministerstva z 31. januára 2013 sú nazvané rovnako ako vo výroku rozhodnutia ministerstva z 8. apríla 2009 č. 2802-1/2009, ale majú odlišný obsah.

Rozhodnutím ministerstva z 31. januára 2013 preto nepochybne došlo k zmene úpravy práv a povinností žiadateľa k určenému prieskumnému územiu.

Konanie ukončené vydaním rozhodnutia ministerstva z 31. januára 2013 sa na základe vyššie uvedeného netýkalo iba predĺženia platnosti prieskumného územia, ale bolo aj konaním o zmene prieskumného územia na výskyt rádioaktívnych nerastov, kde v zmysle § 23 ods. 9 geologického zákona sú účastníkmi konania jednoznačne aj dotknuté obce a dotknutý samosprávny kraj.

Z vyššie citovaného ustanovenia § 23 ods. 7 geologického zákona zároveň vyplýva, že na návrh na zmenu prieskumného územia, na predĺženie platnosti určenia prieskumného územia a na zrušenie prieskumného územia sa primerane vzťahuje § 23 ods. 3 a 4 geologického zákona. Podľa § 23 ods. 4 písm. f) geologického zákona si malo ministerstvo ako príslušný správny orgán pred vydaním napadnutého rozhodnutia ministerstva z 31. januára 2013 vyžiadať aj stanovisko dotknutých obcí a samosprávneho kraja, nielen stanoviská dotknutých orgánov štátnej správy. Slovo „primerane“ v danej súvislosti znamená, že sa použijú všetky ustanovenia z § 23 ods. 3 a 4 geologického zákona, ktoré v konkrétnom prípade prichádzajú do úvahy, nie je možné ho vykladať ako ľubovôľu správneho orgánu v správnom konaní.

V danom prípade sa totiž nejedná o správnu úvahu príslušného správneho orgánu o tom, že určité ustanovenie § 23 ods. 4 geologického zákona v rámci správneho konania použije a určité ustanovenie nie. Správna úvaha sa uplatňuje iba tam, kde to zákon správneho orgánu umožňuje, čiže len pri aplikácii právnych noriem zakotvujúcich právomoc voľnej úvahy. Podľa Odporúčania R (80) Výboru ministrov Rady Európy: „O voľnej úvahe nemôže byť reč v prípade, ak správny orgán aplikuje právnu normu na relatívne neurčitý právny pojem (...) rozhodovanie správneho orgánu nie jeho absolútna, ničím nelimitovaná sloboda. Bráni tomu princíp viazanosti právom“. Správnu úvahu spravidla nie je možné uplatniť v otázke vymedzenia okruhu účastníkov konania.

V prípade uplatnenia § 23 ods. 9 geologického zákona na konanie ukončené vydaním rozhodnutia ministerstva z 31. januára 2013 rovnako nejde o retroaktivitu, a to z nasledujúcich dôvodov:

Prieskumné územie Jahodná bolo určené rozhodnutím č. 1250/230/2005-7 z 21. marca 2005 a ustanovenie § 23 ods. 9 geologického zákona, podľa ktorého majú dotknuté obce a samosprávny kraj postavenie účastníkov konania o určení, zmene alebo zrušení prieskumného územia na výskyt rádioaktívnych nerastov, je platné od 1. januára 2011. Konanie o zmene platnosti prieskumného územia začalo na návrh žiadateľa až v decembri

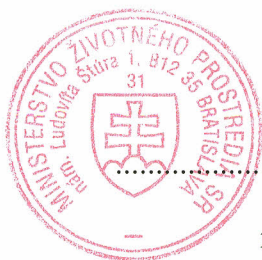
2012, teda už za účinnosti uvedeného znenia geologického zákona. Ministerstvo v konaní o predĺžení lehoty prieskumného územia Jahodná bolo preto povinné uplatniť ustanovenie § 23 ods. 9 geologického zákona a konať s dotknutými obcami a samosprávnym krajom ako s účastníkmi konania.

Po preskúmaní napadnutého rozhodnutia a príslušnej spisovej dokumentácie a s prihliadnutím na stanovisko osobitnej komisie bolo potrebné rozhodnúť tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

V novom konaní bude ministerstvo postupovať v zmysle § 23 ods. 4 písm. f), ods. 7, ods. 9 a ods. 11 písm. c) geologického zákona, dôsledne konať s dotknutými obcami a samosprávnym krajom ako s účastníkmi konania a vo svojom rozhodnutí sa vysporiada so stanoviskami a vyjadreniami, ktoré predložia v priebehu konania.

Poučenie:

Protí tomuto rozhodnutiu sa v zmysle § 69 ods. 4 správneho poriadku môžu účastníci konania odvolať. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadneho opravného prostriedku.



12. Žiga

Peter Žiga
minister životného prostredia
Slovenskej republiky

Rozhodnutie sa doručuje:

1. Ludovika Energy, s.r.o., Odštepny závod Spišská Nová Ves, Fraňa Kráľa 2, 052 80 Spišská Nová Ves
2. Generálna prokuratúra Slovenskej republiky, netrestný odbor, Štúrova 2, 812 85 Bratislava k sp. zn. VI/1 Gd 152/13-9

Na vedomie:

1. Štátny geologický ústav Dionýza Štúra, odbor Geofond, Mlynská dolina 1, 817 04 Bratislava 11
2. Mesto Košice, Mestská časť Sever, Miestny úrad, Festivalové námestie 2, 040 01 Košice
3. Mesto Košice, Mestská časť Myslava, Miestny úrad, Pod horu 22, 040 16 Košice
4. Obec Baška, Obecný úrad 71, 040 16 Košice
5. Obec Košická Belá, Obecný úrad 54, 044 65 Košická Belá
6. Obec Nižný Klátov, Obecný úrad, Hlavná 1, 044 12 Nižný Klátov
7. Obec Vyšný Klátov, Obecný úrad č. 131, 044 12 Nižný Klátov
8. Úrad Košického samosprávneho kraja, Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice
9. Obvodný úrad životného prostredia Košice, odbor ochrany prírody, vybraných zložiek životného prostredia a odvolacích konaní kraja, Komenského 52, 040 01 Košice
10. Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky, Inšpektorát kúpeľov a žriediel, Limbova 2, 837 52 Bratislava
11. Obvodný banský úrad v Košiciach, Timonova 23, 041 57 Košice
12. Environmentálny fond, Bukureštská 4, 811 04 Bratislava
13. Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky, odbor štátnej geologickej správy (príloha – spisová dokumentácia)